



Před prvním uvedením stroje do chodu si nejprve pečlivě přečtete bezpečnostní pokyny a návod k obsluze. Dbejte na svoje zdraví a bezpečnost, vždy dodržujte bezpečnostní pokyny při práci, abyste předešli škodám na stroji i na zdraví.



- Před používáním stroje se dobře seznamte s ovládacími prvky.
- Před uvedením do provozu stroj sestavte podle návodu k obsluze a očistěte od konzervačních tuků.
- Pracovní místo musí být dostatečně osvětleno.
- Nepoužívejte stroj v nebezpečném a vlhkém prostředí.
- Chraňte svoje zdraví. Vždy používejte ochranu zraku, pokud se při práci se strojem práší, používejte také obličejovou nebo prachovou masku.
- Při práci se strojem používejte pracovní odev a obuv. Nepoužívejte žádné volné oblečení ani doplnky, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech stroje.
- Je zakázané pracovat na stroji pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které mohou snižovat schopnost reakce a pozornosti.
- Neodstraňujte ze stroje bezpečnostní prvky, ani jej jakkoli neupravujete.
- Používejte pouze doporučené příslušenství.
- Nikdy na stroj nestoupejte, ani na něj nepokládejte žádné předměty.
- Používejte pouze nástroje vhodné k příslušnému stroji.
- Zkontrolujte správné upnutí a nastavení nástroje, při výměně nástroje zajistěte stroj proti nežádoucímu spuštění a vždy odpojte stroj od napájení.
- Neuvádějte stroj do chodu, jsou-li přítomny nepovolané osoby v blízkosti stroje.
- Nikdy nenechávejte bežící stroj bez dozoru. Po použití vždy stroj vypněte a počkejte, dokud se úplně nezastaví.
- Nebrzděte doběh pohybujících se částí stroje rukou nebo pomocí jiného předmětu.
- Nenakláňejte se nad pohyblivé části stroje, hrozí ztráta rovnováhy a nebezpečí úrazu.
- Uchovávejte stroj a jeho příslušenství mimo dosah neproškolenců osob a dětí.
- Pravidelně kontrolujte jednotlivé části stroje, v případě poškození stroj nepoužívejte až do jeho opravy.
- Pravidelně provádějte údržbu stroje a udržujte stroj v čistotě.
- Je zakázano provádět údržbu, čistení a opravy stroje za chodu.
- Zabraňte neúmyslnému spuštění stroje. Před připojením k napájení se ujistěte, že je spínač v poloze vypnuto.
- Stroj musí být připojen pouze k odpovídajícímu elektrickému napájení podle platných norem.
- Nepoužívejte stroj pokud je elektrická přípojka nebo jsou ele. rozvody stroje poškozeny. Hrozí úraz elektrickým proudem.



#### CHOVÁME SE EKOLOGICKY, POUŽÍVÁME NÁVODY K OBSLUZE V ELEKTRONICKÉ PODOBĚ.

Návod k obsluze zobrazíte naskenováním QR kódu pomocí mobilního telefonu nebo na webových stránkách [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info).



#### POSTĚPUJEMY ZGODNIE Z ZASADAMI EKOLOGII, KORZYSTAMY Z INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA W FORMIE ELEKTRONICZNEJ.

Aby vywślić instrukcję obsługi, zeskanuj kod QR za pomocą telefonu komórkowego lub odwiedź stronę [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info).



PDF ONLINE  
[www.igmtools.info](http://www.igmtools.info)



Před pierwszym uruchomieniem maszyny należy uważnie przeczytać instrukcję bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Zadbaj o swoje zdrowie i bezpieczeństwo, podczas pracy zawsze postępuj zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa, aby zapobiec uszkodzeniu maszyny i zdrowia.



- Przed użyciem maszyny rzetelnie zapoznaj się z elementami sterującymi.
- Przed uruchomieniem zmontuj maszynę zgodnie z instrukcją obsługi i wyczyść ją od konserwujących smarów.
- Miejsce pracy musi być wystarczająco oświetlone.
- Nie używaj maszyny w niebezpiecznym i wilgotnym środowisku.
- Chron swoje zdrowie. Zawsze używaj ochrony wzroku, jeżeli podczas pracy na maszynie występuje zapalenie, używaj również maseczki lub respiratora.
- Podczas pracy przy maszynie noś odzież roboczą i obuwie. Nie używaj luźnej odzieży ani dodatków, które mogłyby zostać pochwycone przez ruchome części maszyny.
- Zabrania się pracy przy maszynie pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą ograniczać zdolność reagowania i koncentracji.
- Nie usuwaj żadnych zabezpieczeń z maszyny ani nie modyfikuj jej w żaden sposób.
- Używaj tylko zalecanych akcesoriów.
- Nigdy nie stawaj na maszynie ani nie stawaj na niej żadnych przedmiotów.
- Używaj tylko narzędzi odpowiednich do danej maszyny.
- Sprawdź, czy narzędzie jest prawidłowo zamocowane i wyregulowane, podczas wymiany narzędzi zabezpiecz maszynę przed niezamierzonym uruchomieniem i zawsze odłączaj maszynę od zasilania.
- Nie uruchamiaj maszyny, jeśli w pobliżu maszyny znajdują się osoby nieupoważnione.
- Nigdy nie pozostawaj uruchomionej maszyny bez nadzoru. Po użyciu zawsze wyłączaj maszynę i poczekaj, aż całkowicie się zatrzyma.
- Nie hamuj spowalniających ruchomych części maszyny ręką ani żadnym innym przedmiotem.
- Nie pochyłaj się nad ruchomymi częściami maszyny, istnieje ryzyko utraty równowagi i ryzyko obrażeń.
- Przechowuj maszynę i jej akcesoria poza zasięgiem nieprzeszkolonych osób i dzieci.
- Regularnie sprawdzaj poszczególne części maszyny, w przypadku uszkodzenia nie używaj maszyny do czasu jej naprawy.
- Zapobiegaj wykonywaniu konserwacji, czyszczenia i napraw podczas pracy maszyny.
- Zapobiegaj niezamierzonymu uruchomieniu maszyny. Przed podłączeniem do zasilania upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.
- Maszyna musi być podłączona wyłącznie do odpowiedniego źródła zasilania zgodnie z obowiązującymi normami.
- Nie używaj maszyny, jeżeli zasilanie elektryczne lub okablowanie elektryczne maszyny jest uszkodzone, istnieje ryzyko porażenia prądem.



Pred prvým uvedením stroja do prevádzky si najskôr starostlivo prečítajte bezpečnostné pokyny a návod na obsluhu. Dbejte na svoje zdravie a bezpečnosť, vždy dodržujte bezpečnostné pokyny pri práci, aby ste predišli škodám na stroji aj na zdraví.



- Pred používaním stroja sa dobre oboznámte s ovládacími prvky.
- Pred uvedením do prevádzky stroj zostavte podľa návodu na obsluhu a očistite od konzervačných tukov.
- Pracovné miesto musí byť dostatočne osvetlené.
- Nepoužívať stroj v nebezpečnom a vlhkom prostredí.
- Chráňte svoje zdravie. Vždy používať ochranu zraku, pokial sa pri práci so strojom práší, používať tie tvárovú alebo prachovú masku.
- Pri práci s strojom používať pracovný odev a pracovnú obuv. Nepoužívať žiadne volné oblečenie ani doplnky, ktoré by sa mohli zachytiť v pohyblivých časťach stroja.
- Je zakázané pracovať na stroji pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré môžu znížiť schopnosť reakcie a pozornosti.
- Neodstraňovať zo stroja bezpečnostné prvky, ani ho akokoľvek neupravovať.
- Používať iba odporúčané príslušenstvo.
- Nikdy na stroj nestupejte, ani naň nepokládejte žiadne predmety.
- Používať iba nástroje vhodné k príslušnému stroju.
- Skontrolovať správne upnutie a nastavenie nástroja, pri výmene nástroja zaistite stroj proti nežiaducemu spusteniu a vždy odpojte stroj od zdroja elektrickej energie.
- Neuvádzajte stroj do chodu, ak sú v blízkosti stroja prítomné nepovolané osoby.
- Nikdy nenechávejte bežaci stroj bez dozoru. Po použití vždy stroj vypnite a počkejte, kým sa úplne nezastaví.
- Nebrzdíte doběh pohybujúcich sa časťí stroja rukou alebo pomocou iného predmetu.
- Nenakláňajte sa nad pohyblivé časti stroja, hrozí strata rovnováhy a nebezpečenstvo úrazu.
- Uchovávajte stroj a jeho príslušenstvo mimo dosah nepreškolencov osôb a detí.
- Pravidelne kontrolujte jednotlivé časti stroja, v prípade poškozenia stroj nepoužívajte až do jeho opravy.
- Pravidelne vykonávajte údržbu stroja a udržujte stroj v čistote.
- Je zakázané vykonávať údržbu, čistenie a opravy stroja za jeho chodu.
- Zabráňte neúmyselnému spuštēniu stroja. Pred pripojením k napájaniu sa uistite, že je spínač v polohе vypnute.
- Stroj musí byť pripojen iba k zodpovedajúcomu elektrickému napájaniu podľa platných noriem.
- Nepoužívať stroj, ak sú elektrická prípojka alebo elektrické rozvody stroja poškodené, hrozí úraz elektrickým prúdom.

#### SPRÁVAME SA EKOLOGICKY, POUŽÍVAME NÁVODY NA OBSLUHU V ELEKTRONICKEJ PODOBĚ.

Návod na obsluhu zobrazíte naskenováním QR kódu pomocou mobilného telefónu alebo na webových stránkach [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info).

#### KÖRNYEZETBARÁT MÓDON VISELKEDÜNK, ELEKTRONIKUS KÉZKÖNYVEKET HASZNÁLUNK.

A használati útmutató megtékinthéséhez szkennelje be a QR-kódot mobiltelefonjával, vagy látogassa meg a [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info) weboldalt.



**A gép első indítása előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági előírásokat és a kezelési útmutatót. Vigyázzon egészségére és biztonságára, munkavégzés közben mindenkorral tartson a biztonsági előírásokat, hogy megelőzze a gép és az Ön egészségének károsodását.**



- Használat előtt alaposan ismerkedjen meg a vezérlő elemekkel.
- Üzembe helyezés előtt a gépet a kezelési útmutató szerint szerejre össze és tisztítva meg a konzerváló zsírtól.
- A munkahelyre elegendő világítással kell, hogy rendelkezzen.
- Ne használja a gépet veszélyes nedves környezetben.
- Óvja az egészségét. Mindig viseljen védőszemüveget, ha a végzendő munka közben por keletkezik, használjon pormaszkkot.
- A gépen való munka közben viseljen munkaruhát és cipőt. Ne viseljen olyan laza ruházatot vagy tartozékokat, amelyek beakadhatnak a gép mozgó részeibe.
- Tilos a gépet alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatására állatt működtetni, amelyek befolyásolhatják a reakciót és a figyelmet.
- Ne távolítsa el a gépről a biztonsági elemeket, illetve ne módosítsa őket.
- Csak ajánlotta kiegészítők használatát.
- A gépre soha se álljon, illetve semmi tárgyat ne helyezzen rá.
- A géphez csak megfelelő szerszámkat használjon.
- Ellenőrizze a szerszám helyes rögzítését és beállítását, szerszámcseré esetén biztosítsa a gépet a nem kívánt indítás ellen, és mindenkorral csatlakoztassa le a gépet az áramforrásról.
- Ne inditsa el a gépet, ha a közelben illetéktelen személyek tartózkodnak.
- Sohase hagyja felügyelet nélkül a működő gépet. Használat után kapcsolja ki a gépet és várja meg, amíg teljesen le nem áll.
- Ne feküsse a gép mozgó, forgó részeit kézzel vagy egyéb tárggyal.
- Ne hajoljon a gép mozgó részei fölre, az egensúlyesztés és a sérülés veszélye áll fenn.
- Tartsa a gépet és tartozékeit képzetlen személyek és gyermekek elől elzárva.
- Rendszeresen ellenőrizze a gép egyes részeit, sérülés esetében ne használja a gépet.
- Rendszeresen tartsa karban a gépet és tartsa tiszta.
- Tilos a gép működés közbeni karbantartása és tisztítása.
- Biztosítsa a gép véletlenszerű indítását. A gép hálózatra való csatlakoztatása előtt meg kell győződni, hogy a kapcsoló „KIKAPCSOLVA” helyzetben van.
- A gépet csak a vonatkozó szabványoknak megfelelő elektromos hálózatra szabad csatlakoztatni.
- Ne használja a gépet, ha a gép elektromos csatlakozójába vagy elektromos vezetéke sérült, fennáll az áramütés veszélye.

**Read the safety instructions and operating instructions carefully before using the machine for the first time. Pay attention to your health and safety, always follow the safety instructions at work to prevent damage to the machine and to health.**

- Familiarize yourself with the controls before using the machine.
- Before commissioning, assemble the machine according to the operating instructions and clean it of preservative grease.
- The workplace must be well lit.
- Do not use the machine in a hazardous and humid environment.
- Protect your health. Always wear eye protection and wear a face mask or dust mask if there is dust during the work.
- Wear work clothes and shoes when working with the machine. Do not use any loose clothing or accessories that could get caught in the moving parts of the machine.
- It is forbidden to work on the machine under the influence of alcohol, drugs or medication, which may reduce the ability to react and pay attention.
- Do not remove safety devices from the machine or modify it in any way.
- Use only recommended accessories.
- Never step on the machine or place any objects on it.
- Only use tools that are suitable for the machine.
- Check that the tool is clamped and adjusted correctly, secure the machine against unintentional start and always disconnect the machine from the power supply when changing the tool.
- Do not start the machine if unauthorized persons are present near the machine.
- Never leave a running machine unattended. Always turn off the machine after use and wait until it stops running.
- Do not brake the moving parts of the machine with your hand or any other item.
- Do not lean over the moving parts of the machine; there is a risk of loss of balance and risk of injury.
- Keep the machine and its accessories out of the reach of untrained people and children.
- Check the individual parts of the machine regularly; do not use the machine until it is repaired in case of damage.
- Maintain the machine regularly and keep the machine clean.
- It is forbidden to perform maintenance, cleaning and repairs of the machine during its operation.
- Prevent the machine from starting unintentionally. Before connecting to the power supply, make sure that the switch is in the off position.
- The machine must only be connected to the appropriate power supply in accordance with the applicable standards.
- Do not use the machine if the electrical connection or the wiring of the machine is damaged; there is a risk of electric shock.

**Vor der ersten Inbetriebnahme der Maschine die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Auf eigene Gesundheit und Sicherheit achten, die Sicherheitshinweise bei der Arbeit immer einhalten, um Schäden an der Maschine und eigener Gesundheit zu vermeiden.**

- Vor der Verwendung der Maschine sich mit den Bedienelementen gut vertraut machen.
- Vor der Inbetriebnahme die Maschine gemäß der Betriebsanleitung montieren und von Konservierungsfetten reinigen.
- Der Arbeitsplatz muss gut beleuchtet sein.
- Die Maschine nicht in einer gefährlichen und feuchten Umgebung verwenden.
- Eigene Gesundheit schützen. Einen Augenschutz immer verwenden, wenn es bei der Arbeit mit der Maschine staubt, eine Gesichts- oder Staubschutzmaske tragen.
- Bei der Arbeit mit der Maschine Arbeitskleidung und Schuhe tragen. Keine losen Kleidungsstücke oder Zubehörteile verwenden, die in den beweglichen Maschinenteilen stecken bleiben könnten.
- Es ist verboten, an der Maschine unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten zu arbeiten, die die Reaktions- und Aufmerksamkeitsfähigkeit beeinträchtigen können.
- keine Sicherheitsvorrichtungen von der Maschine entfernen oder sie keineswegs anpassen.
- Nur empfohlenes Zubehör verwenden.
- Niemals auf die Maschine treten oder Gegenstände darauf abstellen.
- Nur Werkzeuge verwenden, die für die Maschine geeignet sind.
- Die richtige Einspannung und Maschineneinstellung kontrollieren, beim Werkzeugwechsel die Maschine gegen unbeabsichtigtes Anlaufen sichern und die Maschine immer vom Stromnetz trennen.
- Die Maschine nicht in Betrieb setzen, wenn sich Unbefugte in der Nähe der Maschine aufhalten.
- Laufende Maschine niemals unbeaufsichtigt lassen. Die Maschine nach Gebrauch immer ausschalten und warten, bis sie vollständig zum Stillstand kommt.
- Den Auslauf der beweglichen Maschinenteile nicht mit der Hand oder anderen Gegenständen stoppen.
- Sich nicht über sich bewegende Maschinenteile beugen, es besteht die Gefahr von Gleichgewichtsverlust und Verletzungsgefahr.
- Die Maschine und ihr Zubehör außerhalb der Reichweite von ungeschulten Personen und Kindern aufbewahren.
- Regelmäßig die Einzelteile der Maschine kontrollieren, bei Beschädigungen die Maschine erst nach der Reparatur verwenden.
- Die Maschine regelmäßig warten und sauber halten.
- Es ist verboten, während des Betriebs Wartungs-, Reinigungs- und Reparaturarbeiten an der Maschine durchzuführen.
- Ein unbeabsichtigtes Anlaufen der Maschine verhindern. Vor dem Anschließen an die Stromversorgung sicherstellen, dass sich der Schalter in der Aus-Position befindet.
- Die Maschine darf nur gemäß den geltenden Normen an eine geeignete Stromversorgung angeschlossen werden.
- Die Maschine nicht verwenden, wenn der elektrische Anschluss oder die elektrische Verteilung der Maschine beschädigt ist, es besteht die Gefahr eines Stromschlags.

**WE ARE ENVIRONMENTALLY FRIENDLY; WE USE OPERATING INSTRUCTIONS FOR USE IN ELECTRONIC FORM.**

To view the operating instructions, scan the QR code using a mobile phone or visit [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info).



**DANS UN SOUCI DE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT, NOUS UTILISONS DES MODES D'EMPLOI ÉLECTRONIQUES.**

Pour consulter le mode d'emploi, scannez le code QR à l'aide de votre téléphone portable ou rendez-vous sur le site Web: [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info).



PDF ONLINE  
[www.igmtools.info](http://www.igmtools.info)

**WIR VERHALTEN UNS ÖKOLOGISCHE UND VERWENDEN BEDIENUNGSANLEITUNG IN ELEKTRONISCHER FORM.**

Um die Bedienungsanleitung anzuzeigen, den QR-Code mit einem Mobiltelefon scannen oder die Website [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info) besuchen.



**RISPETTIAMO L'AMBIENTE, UTILIZZIAMO LE ISTRUZIONI PER L'USO IN FORMA ELETTRONICA.**

Per visualizzare le istruzioni per l'uso, scansionare il codice QR utilizzando un telefono cellulare o visitare [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info).

**Avant de mettre la machine en marche pour la première fois, lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Protéger votre santé et veiller à votre sécurité. Toujours respecter les consignes de sécurité lors de l'utilisation de la machine afin de prévenir tout risque de dommages et d'accidents.**

- Avant d'utiliser la machine, se familiariser avec les commandes.
- Avant de mettre en service la machine, l'assembler en suivant les instructions fournies dans le mode d'emploi, la nettoyer et éliminer toute trace de graisse de conservation.
- La zone de travail doit être éclairée de façon appropriée.
- Ne pas utiliser la machine dans des environnements dangereux ou humides.
- Protéger votre santé. Toujours porter des lunettes de protection et, en cas de présence de poussière en travaillant avec la machine, porter également un masque de protection ou un masque anti-poussière.
- Porter des vêtements de travail et des chaussures de sécurité pour travailler avec la machine. Ne pas utiliser de vêtements ou d'accessoires amples qui pourraient s'accrocher aux pièces mobiles de la machine.
- Il est interdit d'utiliser la machine sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles d'altérer la réactivité et l'attention.
- Ne pas retirer les dispositifs de sécurité de la machine ni la modifier de quelque manière que ce soit.
- N'utiliser que les accessoires recommandés.
- Ne jamais marcher sur la machine ou poser des objets dessus.
- N'utiliser que des outils adaptés à la machine.
- Vérifier que l'outil est correctement serré et réglé, sécuriser la machine contre tout démarrage intempestif lors du changement d'outil et toujours débrancher la machine du réseau électrique.
- Ne pas mettre la machine en marche si des personnes non autorisées se trouvent à proximité de celle-ci.
- Ne jamais laisser la machine en marche sans surveillance. Toujours éteindre la machine après utilisation et attendre son arrêt complet.
- Ne pas arrêter le fonctionnement des pièces mobiles de la machine à la main ou à l'aide d'un quelconque objet.
- Ne pas se pencher sur les pièces mobiles de la machine pour éviter toute perte d'équilibre et tout risque de blessure.
- Tenir la machine et ses accessoires hors de portée des personnes non formées et des enfants.
- Inspecter régulièrement les composants de la machine. En cas de dommage, ne pas utiliser la machine tant qu'elle n'a pas été réparée.
- Entretenir régulièrement la machine et la maintenir propre.
- Il est interdit d'entretenir, de nettoyer ou de réparer la machine pendant qu'elle est en marche.
- Éviter tout démarrage intempestif de la machine. S'assurer que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de la brancher.
- La machine ne doit être raccordée qu'à une alimentation électrique appropriée et conforme aux normes en vigueur.
- Ne pas utiliser la machine si le branchement ou le câblage électrique de la machine est endommagé pour éviter tout risque de choc électrique.

**Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e le istruzioni per l'uso prima di utilizzare la macchina per la prima volta. Far sempre in modo di garantire salute e sicurezza, seguire sempre queste istruzioni durante il lavoro onde evitare danni alla macchina e alla salute.**

- Prendere dimestichezza con i comandi prima di utilizzare la macchina.
- Prima della messa in servizio, assemblare la macchina secondo le istruzioni e rimuovere i grassi protettivi.
- Il luogo di lavoro deve essere ben illuminato.
- Non utilizzare la macchina in un ambiente pericoloso e umido.
- Usare le dovute precauzioni protettive. Indossare sempre una protezione per gli occhi e indossare una maschera facciale o antipolvere se la macchina viene utilizzata e produce polvere.
- Indossare abiti e scarpe da lavoro quando si lavora con la macchina. Non utilizzare indumenti larghi o accessori che potrebbero impigliarsi nelle parti mobili della macchina.
- È vietato lavorare alla macchina sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci, che possono ridurre la capacità di reazione e di attenzione.
- Non rimuovere i dispositivi di sicurezza dalla macchina né modificarla in alcun modo.
- Utilizzare solo gli accessori consigliati.
- Non salire mai sulla macchina né appoggiarvi oggetti.
- Utilizzare solo strumenti adatti alla macchina.
- Verificare che la macchina sia bloccata e impostata correttamente, assicurare la macchina contro l'avvio involontario quando si cambia una componente e collegare sempre la macchina dall'alimentazione.
- Non avviare la macchina se nelle vicinanze sono presenti persone non autorizzate.
- Non lasciare mai incustodita la macchina in funzione. Spegnere sempre la macchina dopo l'uso e attendere che si fermi completamente.
- Non frenare le parti mobili della macchina con le mani o altri oggetti.
- Non sporgersi sulle parti della macchina in movimento, pericolo di perdita di equilibrio e lesioni.
- Tenere la macchina e i suoi accessori fuori dalla portata di persone sprovviste della formazione necessaria e bambini.
- Controllare regolarmente le singole parti della macchina, in caso di danni non utilizzare la macchina fino a quando non è stata riparata.
- Effettuare regolarmente la manutenzione della macchina e tenerla pulita.
- È vietato eseguire operazioni di manutenzione, pulizia e riparazione della macchina durante il funzionamento.
- Assicurarsi che la macchina non possa avviarsi accidentalmente. Prima di collegare l'alimentazione, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione off.
- La macchina deve essere collegata esclusivamente al tipo di alimentazione appropriata, nel rispetto delle norme applicabili.
- Non utilizzare la macchina se il collegamento elettrico o il cablaggio elettrico della macchina è danneggiato, pericolo di scosse elettriche.

**Antes de poner en marcha la máquina por primera vez, lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual de uso. Cuide su salud y seguridad, siga siempre las instrucciones de seguridad cuando trabaja para evitar daños a la máquina y a su salud.**

- Familiarícese con los controles antes de utilizar la máquina.
- Antes de ponerla en marcha, monte la máquina según el manual de uso y elimine las grasas conservantes.
- El lugar de trabajo debe estar adecuadamente iluminado.
- No utilice la máquina en entornos peligrosos o húmedos.
- Proteja su salud. Lleve siempre protección para los ojos y, en caso de levantarse polvo al trabajar con la máquina, lleve también una máscara facial o antipolvo.
- Utilice ropa y calzado de trabajo cuando trabaje con la máquina. No utilice prendas o accesorios sueltos que puedan quedar atrapados en las partes móviles de la máquina.
- Está prohibido utilizar la máquina bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que puedan perjudicar la capacidad de reacción y la atención.
- No retire los elementos de seguridad de la máquina ni la modifique de ninguna manera.
- Utilice sólo los accesorios recomendados.
- No se ponga nunca encima de la máquina ni coloque objetos sobre ella.
- Utilice únicamente herramientas adecuadas para la máquina.
- Compruebe la sujeción y el ajuste correctos de la herramienta, asegure la máquina contra arranques no deseados al cambiar la herramienta y desconecte siempre la máquina de la red eléctrica.
- No ponga en marcha la máquina si hay personas no autorizadas cerca de ella.
- No deje nunca la máquina en funcionamiento sin vigilancia. Apague siempre la máquina después de usarla y espere a que se detenga por completo.
- Al apagar la máquina, no detenga los movimientos de apagado gradual de sus partes móviles con la mano o con otro objeto.
- No se incline sobre las partes móviles de la máquina, ya que existe el riesgo de perder el equilibrio y de sufrir lesiones.
- Mantenga la máquina y sus accesorios fuera del alcance de personas inexpertas y niños.
- Inspeccione regularmente las piezas de la máquina. En caso de estar dañadas, no utilice la máquina hasta que sean reparadas.
- Realice el mantenimiento regular de la máquina y manténgala limpia.
- Está prohibido realizar tareas de mantenimiento, limpieza y reparación con la máquina en funcionamiento.
- Evite que la máquina se ponga en marcha involuntariamente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la máquina a la fuente de alimentación.
- La máquina sólo debe conectarse a una red eléctrica adecuada de acuerdo con las normas vigentes.
- No utilice la máquina si la conexión eléctrica o el cableado eléctrico de la máquina están dañados, ya que existe riesgo de lesión por descarga eléctrica.

**Leia as instruções de segurança e instruções de operação cuidadosamente antes de usar a máquina pela primeira vez. Preste atenção à sua saúde e segurança, sempre siga as instruções de segurança no trabalho para evitar danos à máquina e à saúde.**

- Antes de usar a máquina, familiarizar-se com os controles.
- Antes de colocar a máquina em serviço, monte a máquina de acordo com as instruções de operação e limpe-a com graxa conservante.
- O local de trabalho deve ser adequadamente iluminado.
- Não use a máquina num ambiente perigoso ou húmido.
- Proteja a sua saúde. Use sempre proteção de olhos e uma máscara facial ou contra poeira se ficar exposto ao trabalhar com a máquina.
- Use roupas e sapatos de trabalho ao trabalhar com a máquina. Não use roupas largas ou acessórios que possam ficar presos nas partes móveis da máquina.
- É proibido trabalhar na máquina sob o efeito de álcool, droga ou medicamentos, que possam reduzir a capacidade de reação e atenção.
- Não remova quaisquer recursos de segurança da máquina ou não os modifique de qualquer forma.
- Use apenas acessórios recomendados.
- Nunca pise na máquina, nem coloque quaisquer objetos sobre ela.
- Use apenas ferramentas adequadas à máquina.
- Verifique se a ferramenta está presa e ajustada corretamente, proteja a máquina contra partida não intencional ao trocar a ferramenta e sempre desconecte a máquina da fonte de alimentação elétrica.
- Não coloque a máquina em movimento se as pessoas não autorizadas estiverem presentes perto da máquina.
- Nunca deixe a máquina em funcionamento sem supervisão.
- Não freie a circulação das partes móveis da máquina com as mãos ou qualquer outro objeto.
- Não se incline sobre as partes móveis da máquina, há risco de perda de equilíbrio e risco de acidente.
- Mantenha a máquina e seus acessórios fora do alcance de crianças e pessoas não treinadas.
- Verifique as peças individuais da máquina regularmente, em caso de danos, não use a máquina até que ela tenha sido reparada.
- Faça a manutenção da máquina regularmente e mantenha-a limpa.
- É proibido realizar manutenção, limpeza e reparos na máquina durante a operação.
- Evite o funcionamento não intencional da máquina. Antes de conectar a fonte de alimentação elétrica, certifique-se de que o interruptor esteja desligado.
- A máquina só deve ser ligada à fonte de alimentação elétrica apropriada de acordo com os padrões aplicáveis.
- Não use a máquina se a conexão elétrica ou a fiação elétrica da máquina estiverem danificadas, há risco de choque elétrico.

#### NOS COMPORTAMOS DE FORMA RESPETUOSA CON EL MEDIO AMBIENTE, UTILIZAMOS MANUALES DE USO EN FORMATO ELECTRÓNICO.

Para visualizar el manual de uso, escanee el código QR con su teléfono móvil o visite [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info).



#### ELGAMIĘS EKOLOGIŠKAI, NAUDOJAME NAUDΟJIMO INSTRUKCIJAS ELEKTRONINE FORMA.

Norédami peržiūrėti naudojimo instrukcijas, mobiliuoju telefonu nuskaitykite QR kodą arba apsilankykite [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info).



#### COMPORTAMOS-NOS ECOLOGICAMENTE, UTILIZAMOS MANUAL DO UTILIZADOR NA FORMA ELETRÓNICA.

O manual do utilizador deve ser visualizado através do varrimento dos codificadores QR utilizando um telemóvel ou no site [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info).



**Prieš pirmajį mašinos naudojimą atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Rūpiktės savo sveikata ir sauga, kad nesugadintumėte mašinos ir nesugadintumėte savo sveikatos, darbe visada laikykites saugos taisykliai.**

- Prieš mašinos naudojimą išsamiai susipažinkite su valdikliais.
- Prieš pradedant eksplotuoti, sumontuokite mašiną pagal naudojimo instrukciją ir nuvalykiu nuo jos apsauginius tepalus.
- Darbo vieta visada turi būti gerai apšviesta.
- Nenaudokite mašinos pavojingoje ir drėgnoje aplinkoje.
- Saugokite savo sveikatą. Jeigu dirbtu su mašina susidaro daug dulkių visada dėvėkite akių apsaugos priemones ir dėvėkite veido kaukę nuo dulkių.
- Dirbdami su mašina dėvėkite darbo drabužius ir darbo alynynę. Nenaudokite laisvų drabužių ar priedų, kurie gali ištakėti į mašiną.
- Draudžiama dirbtu su mašina apsaugos nuo alkoholio, narkotikų ar vaistų, kurie gali sumažinti gebėjimą reaguoti ir dėmėsi.
- Nenuimkite saugos įtaisų iš mašinos ir jokiui būdu jų netaisykite.
- Naudokite tik rekomenduojamus priedus.
- Niekada nelipkite ant mašinos ir nedékite ant jos jokių daiktų.
- Naudokite tik mašinai tinkamus įrankius.
- Patirkinkite, ar įrankis tinkamai prispaustas ir sureguliuotas, keisdamis įrankį apsaugokite mašiną nuo netyčinio įsijungimo ir visada atjunkite mašiną nuo maitinimo šaltinio.
- Nejunkite mašinos, jei šalia jos yra pašaliniai asmenys.
- Niekada nepalikite veikiančios mašinos be priežiūros. Po naudojimo visada išjunkite mašiną ir palaukite, kol ji visiškai sustos.
- Nestabdikite judančią mašinos dalius rankomis ar kitaip daiktais.
- Nesilenkite virš judančių mašinos daliių, nes galite prarasti pusiausvyrą ir susižeisti.
- Mašiną ir jos priedus laikykite neapmokytiems su ja dirbtu žmonėms ir vaikams neprieinamoje vietoje.
- Reguliariai tikrinkite atskiras mašinos dalis, jei jos pažeistos, nenaudokite mašinos tol, kol ji nebūs suremontuota.
- Reguliariai prižiurekite mašiną ir laikykite ją švarią.
- Eksplotacijos metu draudžiama atlirkti mašinos techninę priežiūrą, valymą ir remontą.
- Saugokite, kad mašina netycia neįjungtų. Priej prijungdamis prie maitinimo šaltinio, išsitinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje.
- Mašiną galima prijungti tik prie atitinkamo maitinimo šaltinio pagal galiojančius standartus.
- Nenaudokite mašinos, jei elektros jungtis arba mašinos elektros laidai yra pažeisti, kyla elektros smūgio pavojus.

**Pirms mašinas pirmās iedarbināšanas vispirms rūpīgi izlasiet drošības norādījumus un apkalpošanas rokasgrāmatu. Rūpējieties par savu veselību un drošību, vienmēr ievērojet darba drošības norādījumus, lai novērstu mašinai un veselbai nodarītu kaitējumu.**

- Pirms mašinas izmantošanas labi iepazīstieties ar vadības elementiem.
- Pirms mašinas palaišanas ekspluatācijā samontējet mašīnu atbilstoši apkalpošanas rokasgrāmatai un notriet no tās konservēšanas smērvīlas.
- Darba vietā jābūt pieteikami apgaismotai.
- Neizmantojiet mašīnu bīstamā un mitrā vidē.
- Sargājiet savu veselību. Vienmēr lietojiet redzes aizsarglīdzekļus, ja, strādājot ar mašīnu, rodas putekļi, izmantojiet arī sejas vai putekļu masku.
- Strādājot ar mašīnu, vālkājiet darba apģērbu un apavus. Neizmantojiet ne brīvu apģērbu, ne aksesuārus, kas varētu iekerties mašīnas kustīgajās daļās.
- Aizliegs strādāt ar mašīnu alkohola, narkotiku reibumā vai medikamentu, kas var samazināt reakcijas un uzmanības spējas, iespaidā.
- Nenonemiet no mašīnas drošības elementus un nekādā veidā to nepārveidojiet.
- Izmantojiet tikai ieteiktos piederumus.
- Nekad nekāpiet uz mašīnās; nelieciet uz tās nekādu priekšmetu.
- Izmantojiet instrumentus, kas atbilst attiecīgajai mašīnai.
- Pārbaudiet, vai mašīna ir pareizi nostiprināta un uzstādīta, mainot instrumentu, nodrošiniet mašīnu pret nevēlanu ieslēgšanos un vienmēr atvienojiet mašīnu no barošanas avota.
- Neiedarbīniet mašīnu, ja tās tūvumā atrodas nepiederīsas personas.
- Nekad neatstājiet mašīnu darbojāties bez uzraudzības. Pēc izmantošanas mašīnu vienmēr izslēdziet un pagaidiet, līdz tā būs pilnīgi apstājusies.
- Nebremzējiet mašīnu kustīgo daļu prīvskrejienu ar rokām vai ar citu priekšmeta palidzību.
- Nenolēcieties virs mašīnas apkopī, tirīšanu un remontu tās darbības laikā.
- Uzglabājiet mašīnu un tās piederumus neapmācītam personām un bērniem nepieejamā vietā.
- Regulāri kontrolejiet atsevišķas mašīnas daļas, bojājumu gadījumā neizmantojiet mašīnu līdz tās saremontēšanai.
- Regulāri veiciet mašīnas apkopi un turiet mašīnu tīru.
- Aizliegs veikt mašīnas apkopī, tirīšanu un remontu tās darbības laikā.
- Novērsiet neparedzētu mašīnas iedarbināšanu. Pirms pieslēgšanas barošanas avotam pārliecinieties, ka slēdzis atrodas izslēgtā pozīcijā.
- Mašīna jāpārveido tākai atbilstošam elektropadeves avotam saskaņā ar spēkā esošajām normām.
- Neizmantojiet mašīnu, ja elektrības padeve vai mašīnas elektroinstalācija ir bojāta, draud elektrotraumas gūšanai.

Läs säkerhetsanvisningarna och bruksanvisningen noggrant innan du använder maskinen för första gången. Var uppmärksam på din hälsa och säkerhet, föl alltid säkerhetsanvisningarna under arbetet för att förhindra skador på maskinen och hälsan.

- Bekräfva dig med kontrollerna innan du använder maskinen.
- Före driftsättning, montera maskinen enligt bruksanvisningen och rengör den från konserveringsfett.
- Arbetsplatser ska vara väl upplyst.
- Använd inte maskinen i en farlig och fuktig miljö.
- Skydda din hälsa. Använd alltid ögonskydd och bär ansiktsmask eller dammask om det finns damm under arbetet. Bär arbetskläder och skor när du arbetar med maskinen. Använd inga lösa kläder eller tillbehör som kan fastna i maskinens rörliga delar.
- Det är förbjudet att arbeta på maskinen under påverkan av alkohol, droger eller mediciner, eftersom detta kan minska reaktionsförmågan.
- Ta in och bort säkerhetsanordningar från maskinen eller modifiera den på något sätt.
- Använd endast rekommenderade tillbehör.
- Kliv aldrig på maskinen och placera aldrig några föremål på den.
- Använd endast verktyg som är lämpliga för maskinen.
- Kontrollera att verktyget är fastspänt och rätt justerat. Säkerställ att maskinen är säkrad mot oavsiktlig start och koppla alltid bort maskinen från strömförslingen vid verktygsbytte.
- Starta inte maskinen om obehöriga personer finns i närheten av maskinen.
- Lämna aldrig maskinen obevakad under drift. Stäng alltid av maskinen efter användning och vänta tills den stannat helt.
- Bromsa inte maskinens rörliga delar med handen eller något annat föremål.
- Luta dig inte över maskinens rörliga delar; det finns risk för förlust av balans och risk för skador.
- Förvara maskinen och dess tillbehör utom räckhåll för obehöriga personer och barn.
- Kontrollera de enskilda delarna av maskinen regelbundet. I händelse av skada; använd inte maskinen förrän den är reparerad.
- Underhåll maskinen regelbundet och håll maskinen ren.
- Det är förbjudet att utföra underhåll, rengöring och reparationer av maskinen under drift.
- Förhindra att maskinen startar oavsiktligt. Innan du ansluter maskinen till strömförslingen, se till att strömbrytaren är i avslaget läge.
- Maskinen får endast anslutas till en lämplig strömkälla i enlighet med gällande standarder.
- Använd inte maskinen om den elektriska anslutningen eller maskinens ledningar är skadade; det finns risk för elektriska stötar.

Lue turvallisuus- ja käyttöohjeet huolellisesti ennen koneen ensimmäistä käyttöönottoa. Huolehdi terveydestäsi ja turvallisuudesta, noudata aina turvallisuusmääryksiä koneeseen vaarioitumisen ja tapaturmien välttämiseksi.

- Tutustu huolellisesti hallintalaitteisiin ennen koneen käyttöä.
- Suorita koneen kokoontulo ennen sen käyttöönottoa käyttöohjeen mukaisesti ja poista silti suojaravas.
- Älä käytä paikan tätyy olla riittävästi valaistu.
- Suojele terveyttäsi. Käytä aina silmäsuojaimia ja pölyävän työn yhteydessä myös kasvo- tai pölymaskia.
- Käytä koneella työskennellessäsi työvaatteita ja -jalkineita. Älä käytä mitään väljää vaatteita tai vaatetavirkeitä, jotka voisivat tarttua koneen liikkuviin osiin.
- On kieltettyä käytää konetta alkoholin, huumeiden tai reagointi- ja huomiokykyä mahdollisesti heikentävien lääkkeiden vaikutukseen alaisena.
- Älä poista koneesta olevia turvalitteita, äläkä tee niihin minkeänlaisia muutoksia.
- Käytä vain suosittuja varusteita.
- Älä koskaan nouse koneen päälle, äläkä laita sen päälle mitään esineitä.
- Käytä vain kyseeseen koneeseen sopivia työkaluja.
- Tarkasta työkalun kiristyminen ja säätö, työkalua vaholdtettaessa varmistaa koneen sen tattomatton käynnistymisen estämiseksi ja kytke kone aina irti virtalähteestä.
- Älä käynnistä konetta, jos sen lähellä on asiaankuuluvammattomia henkilöitä.
- Älä koskaan jätä käynnissä olevaa konetta ilman valvontaa. Käytön jälkeen kytke kone aina kone pois päältä ja odota, kunnes se pysähyy täysin.
- Älä neoputa koneen liikkuvien osien pysähtymistä jarruttamalla niitä kädellä tai muulla esineillä.
- Älä kumarru koneen liikkuvien osien yli, tasapainon menetys voi aiheuttaa tapaturman.
- Säilytä kone ja sen varusteet kouluttamattomien henkilöiden ja lasten ulottumattomissa.
- Tarkasta koneen yksittäiset osat säännöllisesti, havaitessasi vikoja älä käytä konetta, ennen kuin se on korjattu.
- Suorita koneen huolto säännöllisesti ja pidä kone puhtaana.
- On kieltettyä huoltaa, puhdistaa tai korjata konetta sen käydessä.
- Estä koneen tahaton käynnistyminen. Varmista ennen virtalähteeseen liittämistä, että kytkiin on asennossa pois päältä.
- Koneen saa liittää vain voimassa olevien standardien mukaan sille sopivan virtalähteeseen.
- Älä käytä konetta, jos sähköliitin tai koneen sähköjohdot ovat vioittuneet, sähköiskuvara.

#### VI VÄRNER OM MILJÖN; VI ANVÄNDER DÄRFÖR BRUKSANVISNINGAR I ELEKTRONISK FORM.

För att se bruksanvisningen, skanna QR-koden med mobiltelefonen eller besök [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info).



#### VI OPFØRER OS ØKOLOGISK OG ANVENDER ELEKTRONISCHE BRUGSANVISNINGER.

Du kan se brugsanvisningen ved at scanne QR-koden med din mobiltelefon eller på vores hjemmeside [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info).

#### TOIMIMME EKOLOGISESTI, KÄYTÖÖHJEET OVAT SÄHKÖISESSÄ MUODossa.

Saat käyttöohjeen näkyviin skannaamalla QR-koodin matkapuhelimella tai vieraleimalla verkkosivulla [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info).

#### SÄÄSTKEM KESKKONDA JA KASUTAGEM KASUTUSJUHENEID DIGIKUUL.

Kasutusjuhendi vaatamiseks skannige mobiiltelefoniga QR-koodi või otsige juhendit veebisaidilt [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info).

Læs venligst sikkerhedsinstruktionerne og brugsanvisningen grundigt før maskinen anvendes første gang. Vær særligt opmærksom på dit helbred og din sikkerhed; følg altid sikkerhedsinstruktionerne under arbejdet for at forebygge maskin- og helbredsskader.

- Gør dig godt bekendt med maskinens betjeningsdele inden den tages i brug.
- Inden maskinen tages i brug, skal den samles i overensstemmelse med brugsanvisningen og rengøres for konserveringsfede.
- Arbejdssstedet skal være tilstrækkeligt belyst.
- Maskinen må ikke anvendes i farlige og fugtige miljøer.
- Beskyt dit helbred. Man bør altid anvende øjenværn, og hvis der dannes støv under arbejdet med maskinen, skal man også anvende en hel- eller støvmaske.
- Man skal have arbejdsbeklædning og arbejdsfodtøj på, når man arbejder med maskinen. Brug aldrig løs beklædning eller tilbehør, som kunne komme i klemme i maskinens bevægelige dele.
- Det er forbudt at arbejde med maskinen under påvirkning af alkohol, stoffer eller medicin, der kan ned sætte reaktionsevnen og opmærksomheden.
- Man må ikke fjerne sikkerhedslementer fra maskinen og tilrette maskinen.
- Man må til enhver tid kun anvende det anbefalte tilbehør.
- Det er forbudt at træde på og placere genstande på maskinen.
- Man må til enhver tid kun anvende de redskaber, der passer til den pågældende maskine.
- Tjek, om redskabet er korrekt fastnet og indstillet; når du skifter redskabet, skal du altid sikre maskinen mod uønsket opstart og koble den fra elforsyningen.
- Maskinen må ikke opståres, når uvedkommende færdes i maskinens nærhed.
- Man må aldrig lade maskinen køre uden tilsyn. Når du er færdig med arbejdet, skal du altid slukke for maskinen og vente, indtil den fuldt er stoppet.
- Bræms aldrig maskinens bevægelige dele med hånden eller en anden genstand.
- Undgå at bøje dig ind over maskinens bevægelige dele, da der er en risiko for at du kan miste balancen og at der derved kan opstå personskade.
- Hold maskinen og dens tilbehør væk fra børn og ukyndige personer.
- Tjek regelmæssigt maskinens enkelte dele; hvis beskadiget, anvend ikke maskinen indtil den er repareret.
- Foretag regelmæssig vedligeholdelse af maskinen og hold den ren.
- Det er forbudt at foretage vedligeholdelse på maskinen, rengøre og reparere den, når den er i drift.
- Foretak utilsigted opstart af maskinen. Inden du tilslutter maskinen til elforsyningen, skal du sikre dig, at kontakterne er i OFF-stilling.
- Maskinen må kun sluttes til passende elforsyning iht. gældende normer.
- Brug ikke maskinen, hvis dens el-forbindelse eller ledningsforbindelser er beskadiget - der er en risiko for elektrisk stød.

Enne seadme esmakordset kävitamist lugege ohutusjuhised ja kasutusjuhend hoolikalt läbi. Pidage silmas enda tervist ja ohutust. Seadme kahjustamise ja tervise ohtu seadmise vältimiseks pidage töötamisel alati ohutusjuhistest kinni.

- Enne seadme esmakordset kasutamist tutvuge hoolikalt selle juhseadistega.
- Enne tööle seadmist pange seade vastavalt kasutusjuhendile kokku ja puhastage konserveerimisainestest.
- Töökohal peab olema piisav valgustus.
- Ärge kasutage seadet ohtlikus ega niiskes keskkonnas.
- Kaitse oma tervist. Kasutage alati nägemiskaitsevahendeid. Kui seadmega töötamisel tekib tolmu, kasutage ka näo- või tolumaski.
- Kandke seadmega töötamisel tööriideid ja -jalateid. Ärge kandke mingeid lahti riideid ega lisandeid, mis võivad seadmele liikuvate osade külge kinni jäädva.
- Seadmega on keelatud töötada alkoholi, uimastite või ravimitel mõju all, mis võivad halvendada reaktsioonivõimet ja tähelepanu.
- Ärge eemaldage seadmel kaitseaseid ega muutke neid.
- Kasutage ainult soovitatud tarvikuid.
- Mitte kunagi ärge astuge seadme peale ega asetage sellele mingeid esemeid.
- Kasutage ainult konkreetsete seadmele sobivaid töötarvikuid.
- Kontrollige, et töötarvik on õigesti kinnitatud ja reguleeritud. Tarviku vahetamisel tökestage seadme soovimatud käivitamine ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Ärge käivitage seadet, kui selle läheuses vilbivad kõrvalised isikud.
- Mitte kunagi ärge jätke töötavat seadet järelevalveta. Pärast kasutamist lülitage seade alati välja ja oodake kuni selle täieliku peatumiseni.
- Ärge peatage seadme liikuvaid osi käe ega mingite esemetega.
- Ärge kummarduge seadme liikuvate osade kohale – esineb tasakaalu kaotamise ja vigastuse tekkinmise oht.
- Hoidke seadet ja selle tarvikuid väljaoptettuks isikutele ja lastele kättesaamatus kohas.
- Kontrollige regulaarselt seadme osi. Kahjustuste avastamisel ärge kasutage seadet enne selle parandamist.
- Hooldage seadet regulaarselt ja hoidke seda puhtana.
- Töötava seadme hooldamine, puhastamine ja parandamine on keelatud.
- Tökestage seadme juhuslik käivitamine. Enne seadme toitevõrguga ühendamist veenduge, et lülitil on väljalülitud asendis.
- Seadet võib ühendada ainult ettenähtud elektriõitega vastavalt kehtivatele standarditele.
- Ärge kasutage seadet, kui selle elektrühendumus või -ahelad on kahjustunud – esineb elektrilöögi oht.

- ! Prije prve uporabe stroja pažljivo pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu.**  
 Pazite na svoje zdravlje i sigurnost, uvijek se pridržavajte uputa za sigurnost pri radu, da spriječite štetu na stroju i svome zdravlju.
- Prije prve uporabe stroja dobro se upoznajte s upravljačkom pločom.
  - Prije puštanja u pogon sastavite stroj prema uputama za uporabu i očistite od masti za konzerviranje.
  - Radno mjesto mora biti dovoljno osvijetljeno.
  - Ne koristite stroj u opasnom ili vlažnom okruženju.
  - Zaštite svoje zdravlje. Uvijek koristite zaštitu za oči. Ako se pri radu sa strojem praši, koristite masku za lice ili protiv prašine.
  - Pri radu sa strojem koristite radnu odjeću i obuću. Ne koristite široku odjeću niti pribor koji se može uhvatiti za pokretnе dijelove stroja.
  - Zabranjeno je raditi sa strojem pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova koji mogu sniziti sposobnost reakcije i pažnje.
  - Nemojte odstranjavati sigurnosne elemente sa stroja niti ih bilo kako mijenjati.
  - Koristite samo preporučeni pribor.
  - Nemojte se penjati na stroj niti na njega ostavljati predmete.
  - Koristite samo alate prikladne odgovarajućem stroju.
  - Provjerite je li alat ispravno zategnut i podešen, pri zamjeni alata osigurajte stroj od neželjenog pokretanja i uvijek isključite stroj od napajanja.
  - Ako su u blizini stroja prisutne nevoљštene osobe, nemojte ga uključivati.
  - Stroj koji radi nikad ne ostavljajte bez nadzora. Poslije korištenja stroj uvijek isključite i sačekajte da se potpuno zaustavi.
  - Ne kočite pokretnе dijelove stroja rukom niti pomoću nekog predmeta.
  - Ne naginjite se iznad pokretnih dijelova stroja, prijeti gubitak ravnoteže i opasnost od ozljede.
  - Držite stroj i njegove dodatke izvan dosega neobučenih osoba i djece.
  - Redovito kontrolirajte pojedine dijelove stroja. U slučaju oštećenja, stroj ne koristite dok se ne popravi.
  - Redovito provodite održavanje stroja i održavajte ga čistim.
  - Zabranjeno je provoditi održavanje, čišćenje i popravak stroja dok radi.
  - Sprejmite nemjeno pokretanje stroja. Prije uključivanja napajanja, provjerite da li je prekidač u isključenom položaju.
  - Stroj mora biti spojen na odgovarajuće električno napajanje samo prema važećim standardima.
  - Ako su električni priključak ili elektroinstalacija oštećeni, ne koristite stroj. Postoji opasnost od strujnog udara.

**! Pred prvim zagonom stroja si najprej pozorno preberite varnostna navodila in navodila za uporabo. Pazite na svoje zdravlje in varnost, vedno upoštevajte varnostna navodila pri delu, da preprečite nastanek škode na stroju in svojem zdravju.**

- Pred uporabo stroja se dobro seznanite s krmilnimi elementi.
- Pred zagonom stroj sestavite v skladu z navodili za uporabo in ga očistite od konzervacijskih masti.
- Delovno mesto mora biti ustrezno osvetljeno.
- Stroja ne uporabljajte v nevarnem in vlažnem okolju.
- Zaštite svoje zdravje. Pri delu s strojem vedno nosite zaščito za oči in obraz ali masko za prah.
- Pri delu s strojem uporabljajte delovna oblačila in obutev. Ne uporabljajte ohlapnih oblačil ali dodatkov, ki bi se lahko ujeli v gibljive dele stroja.
- Prepovedano je delo na stroju pod vplivom alkohola, mamil ali zdravil, ki lahko zmanjšajo obseg pozornosti in sposobnost reagiranja.
- S stroja ne odstranjujte varnostnih elementov in ga nikakor ne spreminjajte.
- Uporabljajte samo priporočeno dodatno opremo.
- Nikoli ne stopajte na stroj in nanj ne postavljajte predmetov.
- Uporabljajte samo orodja, primerena za stroj.
- Preverite, ali je orodje pravilno vpeto in nastavljeno, pri njegovi zamenjavi zavarujte stroj pred nenamernim zagonom in ga vedno odklopite iz električnega omrežja.
- Ne zaženite stroja, če so v njegovem bližini nepooblaščene osobe.
- Nikoli ne puščajte delujogega stroja brez nadzora. Po uporabi ga vedno izklopite in počakajte, da se popolnoma ustavi.
- Ne zavirajte gibljivih delov stroja z roko ali katerimkoli drugim predmetom.
- Ne nagibajte se nad gibljive dele stroja, obstaja nevarnost izgube ravnotežja in nevarnost poškodb.
- Stroj in njegove dodatke hranite izven dosega nepoučenih oseb in otrok.
- Redno preverjajte posamezne dele stroja, v primeru poškodb ga ne uporabljajte, dokler ga ne popravite.
- Stroj redno vzdržujte in čistite.
- Vzdrževanje, čišćenje in popravila stroja med delovanjem je prepovedano.
- Izogibajte se nenameremu zagonom stroja. Pred priključitvijo na napajanje se prepričajte, da je stikalno v položaju za izklop.
- Stroj lahko priključite samo na ustrezni napajalnik v skladu z veljavnimi standardi.
- Stroja ne uporabljajte, če je električni priključek ali električna napeljava stroja poškodovana, ker obstaja nevarnost električnega udara.

#### PONAŠAMO SE EKOLOŠKI – KORISTIMO UPUTE ZA UPORABU U ELEKTRONIČKOM OBLIKU

Upute za uporabu prikažite skeniranjem QR koda pomoću mobilnog telefona ili na web stranici [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info).



#### NE COMPORTĀM ÎNTR-UN MOD ECOLOGIC, FOLOSIM MANUALE DE UTILIZARE ÎN FORMAT ELECTRONIC.

Puteți vizualiza instrucțiunile de utilizare prin scanarea codului QR cu telefonul mobil sau pe site-ul [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info).

**! Înainte de a porni mașina pentru prima dată, citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță și manualul de utilizare. Aveți grijă de sănătatea și securitatea dumneavoastră, respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță în timpul muncii, pentru a preveni deteriorarea mașinii și a sănătății dumneavoastră.**

- Familiarizați-vă cu elementele de comandă înainte de a utiliza mașina.
- Înainte de a pune în funcțiune mașina, asamblați-o în conformitate cu instrucțiunile de utilizare și curățați-o de grăsimă de conservare.
- Locul de muncă trebuie să fie iluminat suficient.
- Nu utilizați mașina în mediul periculoase și umede.
- Protejați-vă sănătatea. Purtați întotdeauna ochelari de protecție și, dacă se produce praf atunci când lucrăti cu mașina, purtați pe față și o mască de protecție împotriva prafului.
- Purtați îmbrăcăminte și încălțăminte de protecție atunci când lucrăti cu mașina. Nu folosiți haine largi sau accesorii care ar putea fi prinse în părțile mobile ale mașinii.
- Este interzisă operarea mașinii sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor care pot afecta reacția și atenția.
- Nu îndepărtați elementele de siguranță de pe mașină și nu o modificați în niciun fel.
- Utilizați numai accesorii recomandate.
- Nu călcăți niciodată pe mașină și nu asezați obiecte pe ea.
- Utilizați numai unele adecvate pentru mașină.
- Verificați dacă uneltele este fixată și reglată corect, la înlocuirea uneltei asigurați mașina împotriva porinii nedoreje și deconectați întotdeauna mașina de la sursa de alimentare.
- Nu porniți mașina dacă în apropierea acesteia se află persoane neautorizate.
- Nu lăsați niciodată mașina în funcțiune nesupraveghetă. Opriti întotdeauna mașina după utilizare și aşteptați până când aceasta se opreste complet.
- Lăsați piesele mașinii aflate în mișcare să se opreasă singure, nu le frânați cu mâna sau cu vreun alt obiect.
- Nu vă aplecați peste piesele în mișcare ale mașinii, există riscul de a vă pierde echilibru și de a vă răni.
- Nu permiteți persoanelor neinstruite și copiilor accesul la mașină și la accesoriole sale.
- Inspectați în mod regulat piesele mașinii, în caz de deteriorare nu utilizați mașina până la repararea acesteia.
- Întrețineți periodic mașina și păstrați-o curată.
- Este interzisă efectuarea lucrărilor de întreținere, curățare și reparării în timp ce mașina se află în funcțiune.
- Evități pornirea neintenționată a mașinii. Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare.
- Mașina trebuie conectată numai la o sursă de alimentare electrică adecvată, în conformitate cu normele aplicabile.
- Nu utilizați mașina dacă conexiunea electrică sau cablajul electric al mașinii sunt deteriorate, intrucât există riscul de electrocutare.

#### OBNAŠAMO SE EKOLOŠKO, UPORABLJAMO NAVODILA ZA UPORABO V ELEKTRONSKI OBLIKU.

Za ogled navodila za uporabo skenirajte QR kodo z mobilnim telefonom ali obiščite spletno stran [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info).

#### ΣΥΜΠΕΡΙΦΕΡΟΜΑΣΤΕ ΟΙΚΟΛΟΓΙΚΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕ ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΣΕ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΜΟΡΦΗ.

Tις δημόσιες λειτουργίας θα τις απεικονίσετε με τη σάρωση του κωδικού QR μέσω του κινητού τηλεφώνου ή στις ιστοσελίδες [www.igmtools.info](http://www.igmtools.info).

**Πριν από την πρώτη θέση της μηχανής σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες ασφαλείας και τις οδηγίες χρήσης. Φροντίστε για την υγεία και την ασφάλειά σας, ακολουθείστε πάντα τις οδηγίες ασφαλείας κατά την εργασία, για να αποφύγετε τις ζημιές στη μηχανή και στην υγεία σας.**

- Πριν από τη χρήση της μηχανής, να ενημερωθείτε σωστά με τα χειριστήρια.
- Πάτε μπροστά στη θέση σε λειτουργία, συναρμολογήστε το μηχάνημα σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης και καθφράστε το από το συντηρητικό γράφο.
- Ο χώρος εργασίας πρέπει να φωτίζεται επαρκώς.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε επικίνδυνα ή υγρά περιβάλλοντα.
- Προστατέψτε την υγεία σας. Να χρησιμοποιείτε πάντα προστασία όρασης, εάν κατά την εργασία με το μηχάνημα υπάρχει σκόνη, να φοράτε επίσης μάσκα προσώπου ή μάσκα οκών.
- Κατά την εργασία με το μηχάνημα να χρησιμοποιείτε ρούχα και υποδήματα εργασίας. Μην χρησιμοποιείτε χαλάρα πούρα ή αξεσουάρ, τα οποία μπορούν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη του μηχανήματος.
- Απαγορεύεται ο χειρισμός του μηχανήματος υπό την επίπεδη του αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων, τα οποία μπορούν να μειώνουν την ικανότητα αντίδρασης και της προσοχής.
- Μην αφαιρείτε χαρακτηριστικά ασφαλείας από το μηχάνημα, και μην το τροποποιείτε με οποιονδήποτε τρόπο.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα αξεσουάρ.
- Πάτε μην ανεβαίνετε στο μηχάνημα και μην τοποθετείτε σ' αυτό αντικείμενα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο εργαλεία κατάλληλα για το σχετικό μηχάνημα.
- Ελέγχετε τη σωτήρια σύστημα και τη ρύθμιση του εργαλείου, κατά την αλλαγή του εργαλείου ασφαλίστε το μηχάνημα κατά την αντιθέτη εκκίνηση και να αποσύνδετε πάντα το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος.
- Μην θέτετε σε λειτουργία το μηχάνημα, εάν υπάρχουν κοντά στο μηχάνημα μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Πάτε μην αφήνετε το μηχάνημα σε λειτουργία χωρίς επιβλεψη. Να απενεργοποιείτε πάντα το μηχάνημα μετά τη χρήση και να περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθεί εντελώς.
- Μην φρέναρετε τον τερματισμό των κινούμενων μερών του μηχανήματος με το χέρι ή με άλλο αντικείμενο.
- Μην σκύβετε πάνω από τα κινούμενα μέρη του μηχανήματος, υπάρχει κίνδυνος απώλειας ισορροπίας και κίνδυνος τραυματισμού.
- Φύλαξτε το μηχάνημα και τα εξαρτήματά του μακριά από μη εκπαιδευμένα άτομα και παιδιά.
- Να ελέγχετε τακτικά τα μεμονωμένα μέρη του μηχανήματος, σε περίπτωση βλάβης, μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μέχρι να επισκευαστεί.
- Να συντηρετε κατακόκκο το μηχάνημα και να το διατηρείτε καθαρό.
- Απαγορεύεται ο συντηρησης, ο καθαρισμός και οι επισκευές του μηχανήματος κατά τη λειτουργία.
- Απορρίγετε την αισθαντική εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαϊωθείτε, ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης πριν από τη σύνδεση τροφοδότησης (με την παροχή ρεύματος).
- Το μηχάνημα πρέπει να συνδέεται μόνο προς την κατάλληλη παροχή ρεύματος σύμφωνα με τα ισχύουσα πρότυπα.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, εάν η ηλεκτρική σύνδεση ή η ηλεκτρική καλωδιώση του μηχανήματος είναι κατεστραμμένη, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληγίας.